

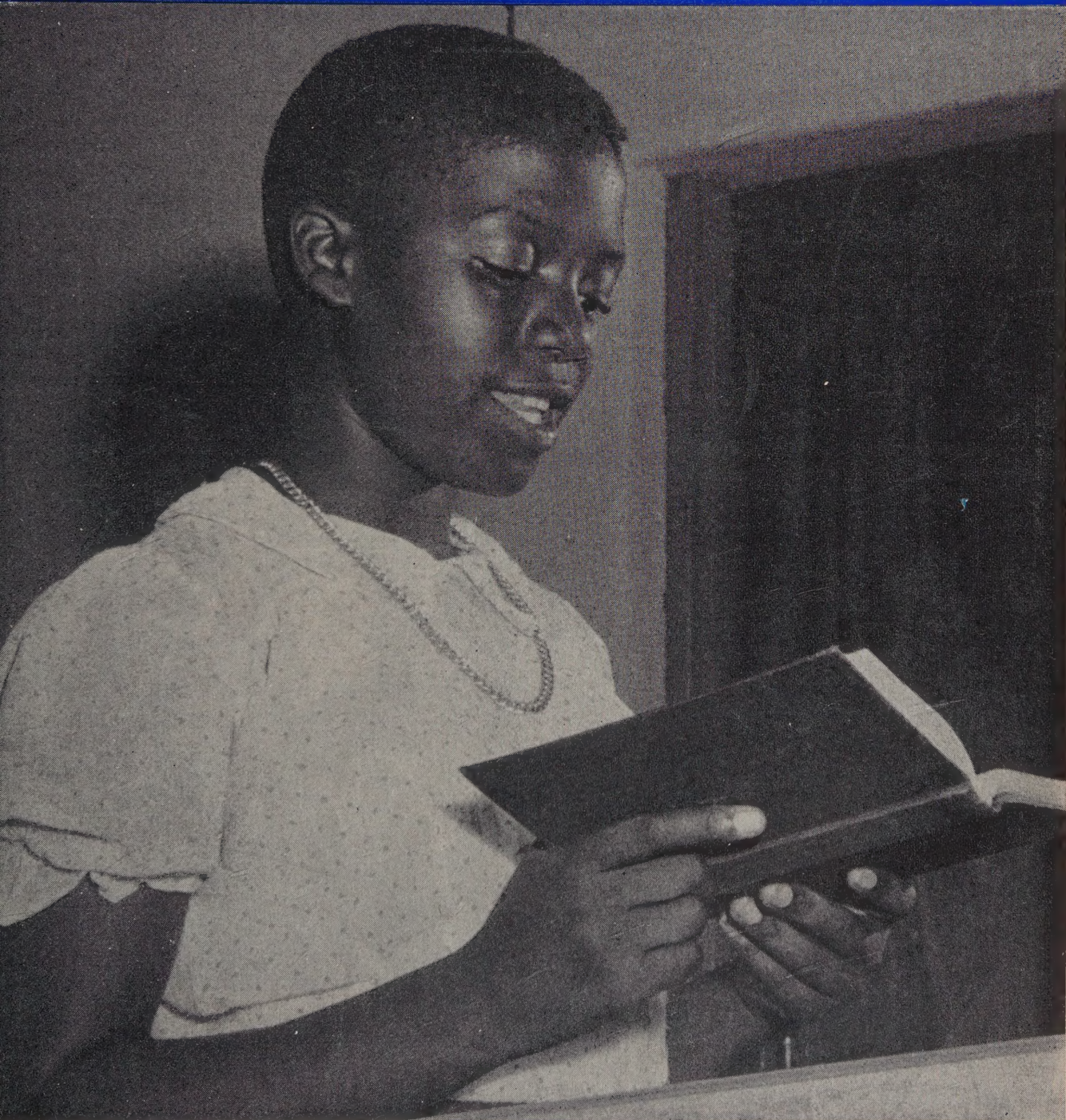
SEPTEMBER 1958

Vol. 103, No. 7



BIBLE  
SOCIETY

# Record





# Sowers of the Seed

FROM the Atlantic to the Pacific and from the Great Lakes to the Rio Grande the Bible touches the lives of hundreds of thousands of Christians who daily read and find in it "the Way and the Truth and the Life." In their hearts, in their homes, in their churches this Book lives to enrich and inspire as no other book can. But nowhere does it live more fully than in the souls of men who perform the simple and gracious act of sharing it with others. Using the Scriptures furnished by the Society, these servants of the living Lord, laymen and ministers alike, bring His Word to numerous Bibleless homes and individuals throughout America. Through their efforts 7,463,035 volumes went out to as many people from the Society's Depositories during 1957.

The leadership of this work rests in a team of fifteen "sowers of the seed" who met at the 1958 Triennial Secretaries' Conference, June 9-12.

Once again the common task of confronting men and women with the person of Jesus as revealed in the Bible was the central theme of the conference. Each member of the staff caught something of the urgency of this task as they faced together the growing responsibility of Scripture distribution both in the United States and around the world.

One of the high lights of the conference was a typical meeting of the National Distribution Committee of the Board of Managers. Chairman John Binns wel-

comed the Secretary delegates, challenging them to fulfill the mission so clearly stated by Jesus in the Book they were distributing.

"The Bible in every home," "distributors wanted," "Bible reading and sharing," "distribution through the churches," "one great quarter hour of reading," "experiments in saturating a great city with the Gospel," "distributing the Scriptures in times of disaster," "the Bible and evangelism"—these and many others were some of the key topics of discussion the last two days of concentrated sharing and planning Scripture distribution.

Last fall a woman brought a boy of about twelve to the Bible Society's booth, set up by Secretary Boyce of the Eastern District Office at the Danbury, Connecticut State Fair. Pointing to the exhibit of Scriptures, she said, "See, son, that's what Bibles look like."

This woman's remark is a sharp reminder that there are still people in this country who are unacquainted with the Bible. When the conference was over, each Secretary realized that, although the whole Word is the distribution aim, Portions can be sown like grass, Testaments planted more carefully like corn, and Bibles set out like trees—all of which demands devotion, intelligence and imagination, plus the teamwork and support not only of the Bible Society family staff but the family of Bible lovers from the Atlantic to the Pacific and from the Great Lakes to the Rio Grande.



**Bible House Fellowship—June 9-12, 1958:** Every three years the District, Division and Field Secretaries who represent the Bible Society throughout the United States meet with the Secretaries in the Bible House, New York.



# Bible Society Record

A JOURNAL DEDICATED TO THE WIDER DISTRIBUTION AND USE OF THE  
HOLY SCRIPTURES

VOLUME 103

SEPTEMBER · 1958

NUMBER 7

## Editorial

### THE GOOD EARTH

DO YOU REMEMBER the first seed you ever planted that grew? Can you recapture in memory the joy that was yours as you weeded and watered until finally there came the day of flowering or harvest?

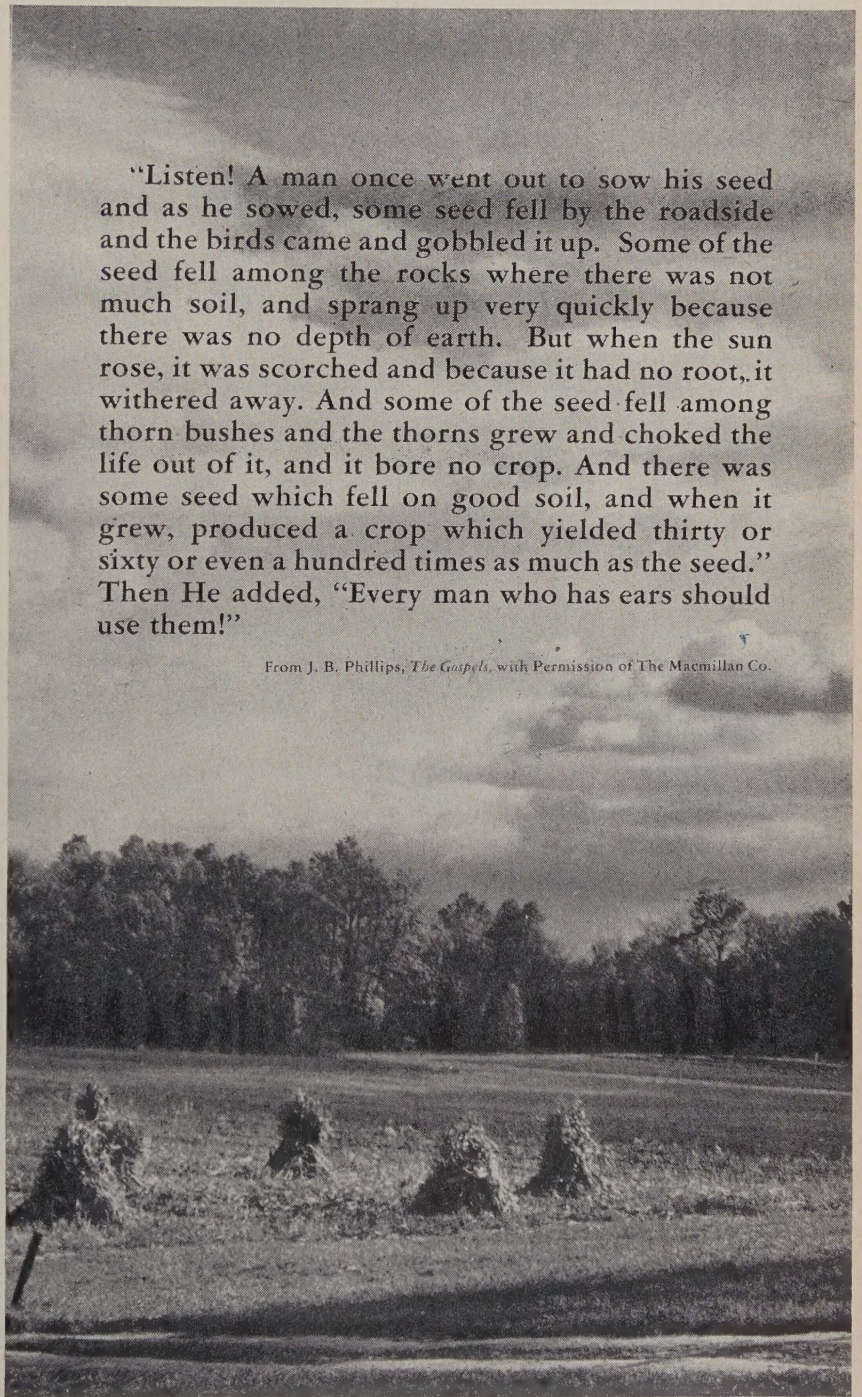
That was an act of hope, the quality of which is so implicit in the parable of the "sower" or "soil." It is a parable of hope and the important truth is that there will always be the good earth which will produce abundant fruit.

For all who love the Bible, who believe in its message of life, and who wish to share it with others, this is the simple invitation of Jesus Christ to sow the Gospel seed in the midst of the growing pains of new economic markets, the overwhelming surge for independence and nationalism, the rapid increase in population and literacy, and a mounting secularism. The burden of this invitation to sow the seed, however heavy, is made light in the Christian hope that any word for Christ, any love shown for his sake, will in some way find welcome and nurture in the good soil of the souls of men and women, boys and girls, and become a hundred living Gospels and a hundred deeds of love. This is the hope of the good earth.

As you remember the first seed you ever planted, will you renew the joy of that experience through your prayers and your gifts for the work of the Bible Society.

"Listen! A man once went out to sow his seed and as he sowed, some seed fell by the roadside and the birds came and gobbled it up. Some of the seed fell among the rocks where there was not much soil, and sprang up very quickly because there was no depth of earth. But when the sun rose, it was scorched and because it had no root, it withered away. And some of the seed fell among thorn bushes and the thorns grew and choked the life out of it, and it bore no crop. And there was some seed which fell on good soil, and when it grew, produced a crop which yielded thirty or sixty or even a hundred times as much as the seed." Then He added, "Every man who has ears should use them!"

From J. B. Phillips, *The Gospels*, with Permission of The Macmillan Co.



Costas



# Ohio Bible Reading Project

"WE know more about Jesus because we read it all the way through."

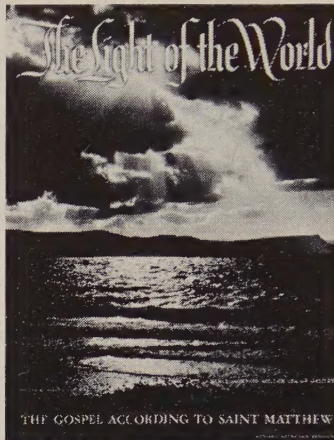
"The Bible Reading bookmarks make it easier."

"You didn't feel as if you had to read it all at once."

These and others were the comments from the members of Miss Jeanette Grimme's weekday church class in Findlay, Ohio early this year. The occasion marked the end of a special Bible reading project of the Ohio Council of Churches, Department of Weekday Religious Education.

One of the objectives of this department is a thorough knowledge and understanding of the Bible. Children are encouraged to read the Bible at home as well as in their weekday church classes. To stimulate home Bible study the Rev. Bruce Cameron, American Bible Society Secretary for the Central District, has for the past three years prepared for Ohio weekday pupils a special children's Bible Reading bookmark.

This year the bookmark was prepared to correlate with the Bible Society's January emphasis on family reading of the Illustrated Gospel of Matthew. A committee of weekday teachers made the reading selections. Mr. Cameron's office printed and distributed the bookmarks and Gospels. Children were encour-



Illus. Gospel used in project

aged to read selections with their families. One weekday teacher, Lucy Haywood of Union County, guided her children to a "Quick and Quiet" game to be played with their families. All the family see how quickly they can find a passage—then read it together and are quiet for a few minutes to see what the passage says to them. A sharing period follows. Such interesting techniques help children to remember the readings and find values in them for themselves and families.

The following, written by Mrs. Eleanor Cranor, weekday teacher in Xenia, is a summary report of the reaction of teachers and weekday pupils

to the Bible Reading project:

"Children in Weekday Religious Education classes are enthusiastic about the Illustrated Gospel of Matthew published by the American Bible Society and made available through it during the month of January. They enjoyed the paragraphing, with no verse numbers to interfere, as well as the many photographs and easily read type. 'The pictures helped us to understand what we read,' was one comment."

Twelve communities reported the results of the program. They gave out 15,037 bookmarks to the children in their classes.



Miss Lillian Comey, director of the Ohio Council's Dept. of Weekday Religious Education, with project display



# Syngman Rhee's Own Story

BY HAROLD VOELKEL

THERE IS another thrilling demonstration of the power of the Scriptures, another remarkable example of the fact that God's Word is alive, "living and powerful, sharper than any two-edged sword." Here in his own words is the account of the conversion to Christ of the President of Korea. It is taken from the autobiography of Oliver R. Avison, M. D.,

one of the founders of and for forty years president of Yonsei Medical College, Seoul, Korea.

Dr. Avison arrived in Korea in 1902, knew Syngman Rhee first as a student and then throughout the years continued as a warm and helpful friend. Dr. Avison, who passed away at ninety-six two years ago, quotes from an address he heard Rhee give frequently in America. Said Rhee:

"Soon after the American missionaries began coming to Korea, the Koreans learned how, long years before, missionaries had gone to the Hawaiian Islands and that large numbers of the natives had accepted the Christian faith. The missionaries were then followed by American business men, who grew rich trading with the natives, though the natives were not much profited. Then, a short time before the missionaries first came to Korea, we learned that the American government had annexed all these Islands and made them part of its territorial possessions—and, of course, necessitated the abdication of their king."

"We Koreans naturally thought that a similar fate was planned for our country, for had not the Americans forced Japan, China and Korea to open their ports to foreign trade, and was not that soon followed by the coming of the missionaries, and had we not reason to think as we did? We could not help regard-

ing the missionaries as agents of the American government to prepare the way for future annexation. At that time I was a very young man living in a country section. I had received the usual education in the Chinese classics, but this did not prepare me to understand the ways of the West or the workings of the foreign mind; and as there had developed in me

a strong distrust of the missionaries and hatred for their religion and for everything foreign, I decided to go to Seoul and enter a mission school, there to learn all that might enable me to discover the secret of the Westerners' power and at the same time to find out just what the missionaries had in mind in coming to our country and opening schools for the children and young people.

"As I needed money to do this, I accepted a position as language teacher to one of the missionaries, and this brought

me into close contact with not only the lady whom I was teaching but also with Dr. Avison and many of his fellow workers. I was surprised to find in them only apparent good will to our people, but still I continued to distrust them, thinking this seeming good will might be only a pretense in view of what I had believed was their real motive in coming to our country."

Rhee became active in revolutionary politics, and when his arrest was ordered by the Korean authorities, he hid temporarily in Dr. Avison's home, but it soon became necessary for him for safety's sake to flee the country. Rhee continues:

"Within a short time, however, I returned to Seoul because I could not be happy away from my comrades. I was soon arrested and jailed as a traitor.

*(Continued on page 106)*



Dr. Syngman Rhee

United Press International



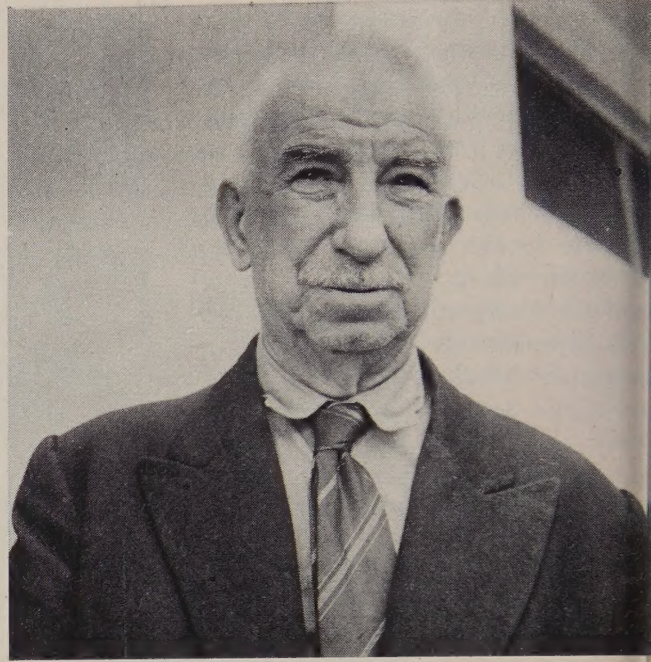
# "Here Is the Very Thing You Need"

"HERE IS the very thing you need." The words spoken in a clear, strong voice made everyone in the railway coach turn toward the speaker and listen. Some of the passengers recognized him at once, for he often traveled on that train. He was a colporteur, John of the Cross by name, who made a practice of selling Scriptures on the suburban trains of Rio de Janeiro. He had worked out a technique of Bible selling so planned that in the course of a suburban journey he would spend a few minutes in each coach. If the train was made up of eight coaches and the journey took forty minutes, he knew that he would be able to give about five minutes to each coach.

On this particular day he waited till the train pulled up at the first station, and there was a brief respite from the noisy rattle of the wheels on the rails. Then, taking his stand at the end of the coach, he began to speak loudly enough for all to hear. "Here is the very thing you need," he began, holding up what looked like an illustrated magazine. "Carnival is over now, and Easter is approaching. This is the period in which to prepare your hearts and minds, and this book will help you to prepare better than anything else in the world. For this book tells what God has done for us all. It tells the story of the angel's announcement to the Blessed Virgin Mary; it tells of the birth of Jesus, of His infancy, of His home in Nazareth. It tells of His life and teaching, of His death and resurrection. It is all here in this book, and there are pictures too—pictures of the places where Jesus was born and brought up, where He was crucified for our sake and where He rose again. This is the book you need. Buy it and you buy a blessing. And here on the back my name and address are stamped, so that if you care to write to me you can do so, or if you would like to come and talk to me I am always at home on Saturdays."

Then he began selling, walking down the length of the coach as he did so. The price per copy was the same as the cost of two newspapers, so that it was cheap enough. Men and women alike bought, and in all about eight or nine copies were sold. In a few cases people put questions to him, and he stopped for a moment or two to answer them and to explain more fully what the Gospel was about.

Just as the train was slowing down for the next station he stepped across the connecting way to the next coach. As soon as the train started he began his talk once more. It took about two minutes, not more, and was in very similar terms to his brief message in the first coach. Here again he sold a number of copies and had a brief chat with one or two individuals before the train began to slow down once more, and he passed on to the third coach. And so it went on, until he had gone the whole length of the train. He



Colporteur John of the Cross

had timed it perfectly, for just as he finished selling the last coach of all, the train drew to the terminus platform. The journey had taken forty minutes; he had given little addresses of two minutes each, and he had sold thirty-nine Gospels. It was forty minutes well spent, with witness-bearing and Scripture-selling intermingled. In eight coaches he had given a Gospel message, aroused some interest and sold some Scriptures.

Work of that kind is physically exhausting and puts a severe strain on the throat. As a rule he does only one day a week, except at Christmas and Easter when he does it for six days in succession and has hardly any voice left when the week comes to an end. "But it is worth it," he says with a smile, "for I see a lot of Scriptures and have many talks with people. Last Good Friday I sold 537 Gospels in that one day and more than 1,000 in the week." On other days he goes from house to house or works along cinema queues.

To the question whether people ever write to him in response to his invitation or call at his home, he replied quite unequivocally. "Yes," he said, "they write sometimes, but more often they come to see me at my house. There are few Saturdays when I do not get any callers. I generally get about four or eight each Saturday, and they are nearly always genuine seekers. That gives me my chance, and many of them become truly converted. I find out where they live and give them the address of the nearest Protestant church. I know that at least some of them join up."



# The Bible and the 49th State



Monkmeyer

THE NAME ALASKA comes from the Aleut word Alek-ek-sha, which is said to mean "The Great Country." This territory, recently admitted to statehood, in which many Eskimo Indian dialects are spoken, has long been aware of the Bible.

Scriptures first came to Alaska when Empress Catherine of Russia sent church missionaries to "her American colony" in 1796. Selections from Matthew, Luke and the Acts were translated, printed on a Moscow press in 1840 and distributed among the natives on Kodiak Island under the supervision of shop Ivan Veniaminoff. Years after our purchase of Alaska Dr. Sheldon Jackson, Presbyterian missionary to the "far Northwest," established the first Christian mission in Wrangell for the natives. Jackson, realizing Alaska's missionary need, personally appealed to other major church denominations to send their missionaries to help take the Gospel to this new field. With the growth of the territory the need for Scriptures increased. Protestant churches and missions turned to the American Bible Society for Bibles, New Testaments and Scripture Portions. While the Bible Society was recognized as an unwilling source for Scriptures, its work was not officially organized in Alaska until 1926. During that year this territory was added to the States coming under the supervision of the Bible Society Secretary with headquarters in California.

Not only has the Society supplied printed Scriptures, but it is published in a number of the Eskimo dialects that have been translated by the missionaries working among the people there. In a Presbyterian mission field 100 miles above the Arctic Circle, on the very northern point of Alaska, lives Roy Ahmaogak, a

native preacher, who translated the Gospel of Mark and the Epistle to the Romans for his own people in the Point Barrow Eskimo dialect. There are 1,200 people in his community, of whom 700 are church members, and about 800 who can read. When he was sent to the States to spend a year "out" in special study and language work, he brought to the Bible Society his translation of the Gospel of Mark, the first book in this dialect. This was printed by the Society and followed by the Epistle to the Romans.

At the conclusion of an Eskimo service in Fairbanks, conducted in the northern Eskimo dialect, where the Society's Secretary was speaking, the interpreter said to him: "Tell the Christians down in the States that we are grateful for the Gospel of St. Mark and the Book of Romans in our own dialect, but when are they going to give us the Life of Christ by St. Matthew, St. Luke and St. John?"

Among the Kuskokwim Indians this question is already answered. The entire New Testament for 6,000 of these natives had been translated by a Moravian missionary, the Rev. Ferdinand Drebert. Publication of the book was done by the American Bible Society, and the first copy flown to Alaska for the annual convocation of Christians there. "Kuyana" (thank you) wrote Moravian leaders from Bethel to the Bible Society for the Testament for which they had been waiting so long.

As Alaska, our forty-ninth State, faces new opportunities for development, the American Bible Society is also aware of its increased responsibilities to keep Scripture needs fully supplied in this vast northwest area. This need will be served by Secretary Collins of the Pacific District.



Monkmeyer

Eskimos of Point Hope reading Bible



*"I should like the world to know the part his deep knowledge of the Bible played in my husband's life."*

—Edith Kermit Roosevelt.

THEODORE ROOSEVELT'S love and knowledge of the Bible is revealed in an address which he delivered when he was Vice President of the United States. On the afternoon of June 11, 1901 he entertained the officers and friends of the Long Island Bible Society, one of the Auxiliaries of the American Bible Society. That evening the Presbyterian Church of Oyster Bay was crowded to the doors to hear this address, from which the following are a few extracts:

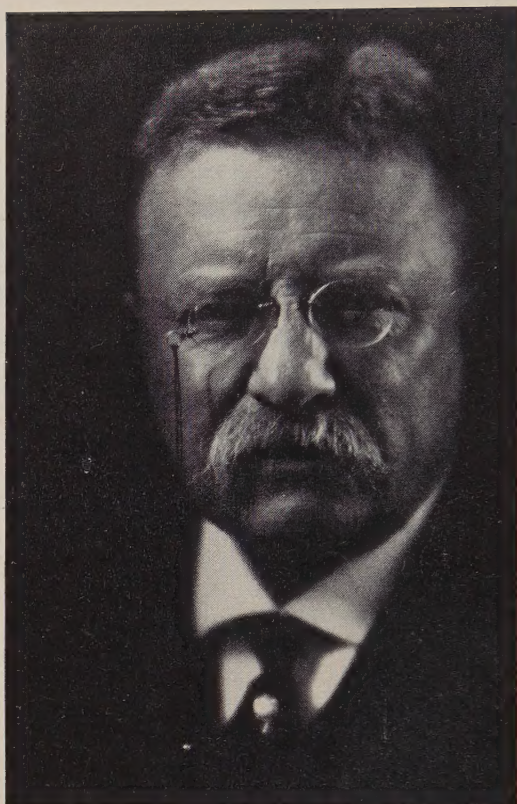
## The Bible Interwoven in All Life

"Every thinking man, when he thinks, realizes what a very large number of people tend to forget—that the teachings of the Bible are so interwoven and entwined with our whole civic and social life that it would be literally—I do not mean figuratively, I mean literally—impossible for us to figure to ourselves what that life would be, if these teachings were removed. We would lose almost all the standards by which we now judge both public and private morals; all the standards toward which we, with more or less of resolution, strive to raise ourselves. Almost every man who has by his lifework added to the sum of human achievement of which the race is proud, of which our people are proud, almost every such man has based his lifework largely upon the teachings of the Bible.

"The immense moral influence of the Bible, though of course infinitely the most important, is not the only power it has for good. In addition, there is the unceasing influence it exerts on the side of good taste, of good literature, of proper sense of proportion, of simple, straightforward writing and thinking.

## Child Training

"The teaching of the Bible to children is, of course, a matter of especial interest to those of us who have families—and, incidentally, I wish to express my profound belief in large families. Older folks often fail to realize how readily a child will grasp a little askew something they do not take the trouble to ex-



Pirie MacDonald, Hon. F.R.P.S.

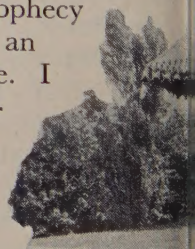
Theodore Roosevelt

plain. We cannot be too careful in seeing that the Bible-learning is not merely an affair of rote, so that the child may understand what is being taught.

"Probably some of my hearers remember the old Madison Square Presbyterian Church in New York when it was under the ministry of Dr. Adams and those of you who remember the doctor will, I think, agree with me that he was one of those very rare men with whose name one instinctively tends to couple the adjective 'saintly.' I attended his church when I was a little boy. The good doctor had a small grandson, and it was accidentally discovered that the little fellow felt a great terror of entering the church when it was vacant. After vain attempts to find out exactly what his reasons were, it hap-

pened late one afternoon that the doctor went to the church with him on some errand. They walked down the aisle together, their steps echoing in the vacant building, the little boy clasping the doctor's hand and gazing anxiously about. When they reached the pulpit he said, 'Grandpa, where is the zeal?'—'The zeal?' asked Dr. Adams. 'The zeal,' repeated the little boy; 'why, don't you know, "the zeal of this house hath eaten me up?"' You can imagine the doctor's astonishment when he found that this sentence had sunk deep into his little grandson's mind as a description of some terrific monster which haunted the inside of churches.

"And, by the way, I earnestly hope that you will never make your children learn parts of the Bible by punishment. Do you not know families where this is done? For instance: 'You have been a bad child—learn a chapter of Isaiah.' And the child learns it as a disagreeable task, and in his mind that splendid and lofty poem and prophecy is forever afterward associated with an uncomfortable feeling of disgrace. I hope you will not make your children learn the Bible in that way, for you can devise no surer method of making a child revolt against the truth of Holy Writ.





# POWER OF THE WORD

## Character

"A man whose intellect has been educated, while at the same time his moral education has been neglected, is only the more dangerous to the community because of the exceptional additional power which he has acquired.

"It is an admirable thing, a most necessary thing, to have a sound body. It is an even better thing to have a sound mind. But infinitely better than either is it to have that for the lack of which neither sound mind nor a sound body can atone—character. Character is in the long run the decisive factor in the life of individuals and of nations alike.

"So I plead not merely for training of the mind but for the moral and spiritual training of the home and the church—the moral and spiritual training

## A NATIONAL APPEAL

The social fabric of modern states has no surer foundation than the Bible, especially in a republic like ours, which rests upon the moral character and educated judgment of the individual. No thoughtful man can doubt that to decrease the circulation and use of the Bible among the people would seriously menace the highest interest of civilized humanity. \* \* \*

We owe a debt to the Bible which can be partly paid now by carrying forward this great undertaking (the circulation of the Bible by the American Bible Society) with increased vigor.

*Theodore Roosevelt*

Extracts from "A National Appeal" issued March, 1904.

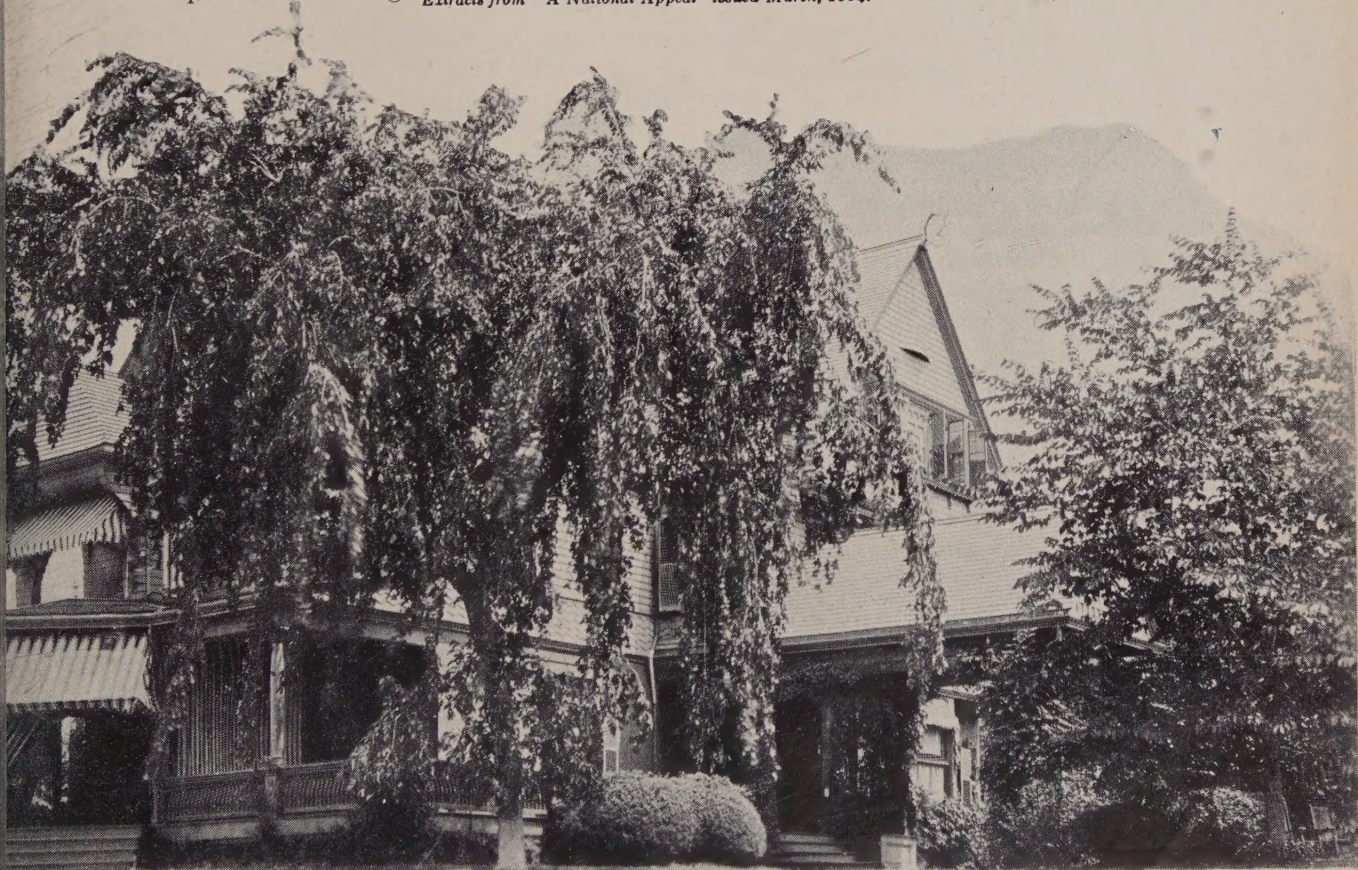
that have always been found in, and that have ever accompanied, the study of this Book; this Book, which in almost every civilized tongue can be described as "The Book," with the certainty of all understanding you when you so describe it.

## Moral Courage

"It is a good thing to be clever, to be able and smart; but it is a better thing to have the qualities that find their expression in the Decalogue and the Golden Rule. It is a good and necessary thing to be intelligent; it is a better thing to be straight and decent and fearless.

## Responsibility

"You may look through the Bible from cover to cover and  
(Continued on page 106)



Sagamore Hill—Theodore Roosevelt's Home



nowhere will you find a line that can be construed into an apology for the man of brains who sins against the light. On the contrary, in the Bible, taking that as a guide, you will find that because much has been given to you, much will be expected from you; and a heavier condemnation is to be visited upon the able man who goes wrong than upon his weaker brother who cannot do the harm that the other does, because it is not in him to do it.

"The Bible does not teach us to shirk difficulties but to overcome them. That is the lesson that each one of us who has children is bound in honor to teach these children, if he or she expects to see them become fitted to play the part of men and women in our world.

### Plea for Study of the Bible

"If we read the Bible aright, we read a book which teaches us to go forth and do the work of the Lord; to do the work of the Lord in the world as we find it; to try to make things better in this world, even if only a little better because we have lived in it. That kind of work can be done only by the man who is neither a weakling nor a coward; by the man who in the fullest sense of the word is a true Christian, like Greatheart, Bunyan's hero. We plead for a closer and wider and deeper study of the Bible, so that our people may be in fact as well as in theory 'doers of the Word and not hearers only.'"

Three years later, in 1904, while President of the United States, Mr. Roosevelt was the first to sign a call for the assistance to the work of Bible circulation throughout the world. He also participated that year in a meeting at Washington under the auspices of the American Bible Society to recognize the Centenary of the British and Foreign Bible Society.

In 1909, on his trip through Africa, the Bible headed the list of his "Pigskin Library," especially bound in pigskin because of its ability to withstand the rough usage of such travel.

In 1911, on his return from his African journeys and European triumphs, with characteristic enthusiasm he adopted a suggestion of the Bible Society that, in recognition of the Tercentenary of the King James Version, the Bible, as the basis of ethics, be the subject of one of a series of lectures on applied ethics he was delivering at Berkeley, California. Approximately 12,000 people gathered in the Greek Theater of the University of California to hear him speak on "The Bible and the Life of the People."

In a letter dated September 4, 1917 Pres. Roosevelt wrote: "Every soldier and sailor of the United States should have a Testament, and the American Bible Society is the organization through which the work can be done in best shape."

October 27, 1958, the hundredth anniversary of Theodore Roosevelt, will be the culmination of the

centennial observance. The American Bible Society is happy to join the commission, as it recalls Theodore Roosevelt's dynamic leadership and seeks to make his spirit again a vital factor in American life.

### SYNGMAN RHEE'S OWN STORY

*(Continued from page 101)*

I managed to escape, and getting possession of a revolver, I threatened the policemen who were trying to arrest me. For this, together with my efforts at reform, I was sentenced to execution by beheading and was put into the worst of all the bad cells into which all prisoners condemned to death were committed. Those cells were not more than seven feet square, were very dark and dirty and poorly ventilated. For some reason the order for my execution was delayed from day to day, but I could only live in expectation that the next day might be my last. Each day I was put in the stocks for as many hours as I could bear it.

"I had not the solace that a good book might have given me, so I sent to Dr. Avison for an English Bible and a dictionary, thinking these at least might be allowed. I read the Bible whenever I was alone in my cell, and though it had not meant anything to me when I was in the mission school, it now had a deep interest for me. One day I remembered how one of the teachers in the school had said that, if we would pray to God, He would hear our prayers and answer them; so there in my cell I prayed to God for the first time in my life and said, 'Oh God, save my soul; Oh God, save my country!' Immediately my cell seemed to be filled with light, a joyful peace came to my mind and I was a changed man. The hatred I had felt for the missionaries and their religion and all my distrust of them passed away. I knew they had come to give us what they themselves valued so highly.

In my joy I told the jailer about my experience, and when his brother came to the jail, as he often did, the jailer told him about it and said that I had been a different man ever since. Both these men were converted as a result of the change in me. My life in the jail became very different, for I was given a better cell, and they stopped putting me in the stocks. The jailer gave me permission to start a school in the jail for boys, for, sad to say, there were many young boys there. He allowed me to write to my missionary friends, asking them to send me a copy of every publication in the Korean language they had in the Tract Society; and these were eagerly used by the prisoners who had nothing else to divert their attention. The jailer's brother began to study for the ministry. Later on he went to America for further study and then returned to Korea to give the Gospel to his fellow countrymen. I was soon happy to find many of the prisoners professing their faith in Christ and I became glad and contented, for life had a new meaning for me."



# Stories in Pictures . . .



**ABS presents Braille Bible in Columbus, Ohio:** Mrs. Sue Ellen Smith, who lost her sight nine years ago, reads from one of the twenty volumes. Dr. Allen, Mr. Page, Dr. Mason and ABS Sec. Hodges look on.



**Taiwan orphans receive Bibles:** In a Christian orphanage in Taichung, Bibles were presented to boys and girls able to read. The seed planted in these children may one day yield a harvest of Christian leadership.



**Telling the story:** A colporteur discusses Scripture passage with a customer in Iraq. With the increase of literacy comes the desire to learn, and many new readers in the Middle East are turning to the Scriptures.



**Visitor from the Philippines:** Rev. Angel Taglucop, Sec. of Philippines Bible House (right), conferring with Sec. Holmgren during his recent visit to New York. Sec. Taglucop spoke at ABS Annual Meeting.



**Morning chapel service:** Japanese nurses read their Bibles at morning devotions. The easily read Kogotai Version of the Bible has become very popular in Japan, and the idea that it is a "foreign book" is disappearing.



**Gospel holders:** The Trinity Lutheran Weekday Church School in Latrobe, Pa. distributed 140 Gospels on stand-up holders in Latrobe Hospital on Easter. Holders were of colored cardboard, ribbon and a paper doily.



# BIBLE BEE

Instructions: Cut along dotted line. Paste question on small card and answer on back. Distribute cards face up; do not look at back. Player reads card out loud and gives his answer. If player's answer is correct, he scores two points; if incorrect, he must read the Bible reference aloud from his own Bible. Highest score wins.



## BIBLE BEE

1. Which of the four Gospels is believed to have been written by a doctor?



## BIBLE BEE

5. Bonus question: Recite the Ten Commandments



## BIBLE BEE

2. In what Old Testament story do the characters Shem, Ham and Japheth appear?



## BIBLE BEE

6. Who fed swine for a living because he had squandered his money in riotous living?



## BIBLE BEE

3. Who killed the giant Goliath?



## BIBLE BEE

7. What did Jesus do at the Last Supper as an example of His humility?



## BIBLE BEE

4. Who wrote the Letter to the Romans?



## BIBLE BEE

8. Which Book contains the story of a great fish?

### Answer

1. The Gospel of Luke

### Answer

5. (Exodus 20) If you have answered correctly, add five to your score

### Answer

2. The story of the Flood (they were the sons of Noah) (Gen. 7:13)

### Answer

6. The Prodigal Son (Luke 15:11-32)

### Answer

3. David (I Samuel 17:51)

### Answer

7. He washed the feet of His Disciples (John 13:3-5)

### Answer

4. Paul the Apostle

### Answer

8. Jonah



# By-Lines on the Bible

THE JAPAN BIBLE SOCIETY is undertaking a special distribution campaign among labor unions in Japan. Secretary Miyakoda has reported that "There are many Christians among Japanese labor union leaders—there are at least 15 Christian members of Parliament from labor unions and the Social Democratic Party." Mr. Miyakoda has been consulting with these labor leaders, and has undertaken the following program:

- 1). Encouragement of Bible study among labor unions by providing Bibles at special discounts; 500 copies have already been ordered.
- 2). Use of the new Christian labor monthly magazine for encouragement of Bible reading.
- 3). Organization of Bible classes in factories and shipyards throughout Japan.
- 4). Grants of Scriptures to coal miners leaving Japan for East Germany. Two delegations of 100 workers each have already left Japan.
- 5). Grants of Scriptures to agricultural labor leaders going to Denmark.
- 6). Grants of Scriptures to Japanese emigrants leaving for South America. Large-type New Testaments and Japanese-Portuguese Diglot Gospels of St. Mark are used chiefly in this distribution. About 35,000 copies were distributed in this way last year.

A man in the country of Peru bought a Bible but did not read it. Two years later his brother visited him, and while there fell sick. Becoming bored, he started reading the Bible. At first he hardly knew how to read, but gradually his reading improved. Others became interested, until there was a group of about fifty people. Eventually they made contact with other evangelicals in the area, and now are learning of the joy of Christian fellowship.

MR. ARNOLD J. CLARKE of Phuket, Thailand, who had received a copy of the Revised Thai Genesis, wrote to Secretary Ming C. Chao as follows: "Thank you so much for your specimen copy of Genesis. We have glanced at it ourselves and have passed it on to the Christian teacher in the church here for her to read and comment on. Her comments have been most favorable; she says it is so much easier to understand, and that even children will be able to understand it. Her own little daughter of eight loves to read it before she goes to bed at night. In fact, she should have been preparing for her end-of-term exams, but her mother found her so engrossed in Genesis that she found it difficult to get her to leave it alone and do some study. This in itself speaks volumes for the new translation."

The Executive Committee of the Korean Bible Society recently met at the Bible House in Seoul and approved free grants of Scriptures for the following organizations: Taegu Yuk A Won Orphanage, Suh Sam Pyung Chun Methodist Church, Korea Unprotected Children Guidance Association, Kim Hae Chin Woo Won Orphanage, the Army Chaplain's Office and Student Associations of several Medical Colleges.

Secretary Im reported on the Korean Bible Society Quiz on radio station HLKY (modeled after the ABS Quiz on WNEW). Any contestant who was able to answer five consecutive questions was awarded a copy of the Korean New Testament. Once each month these winners were invited to compete against each other and the person answering the most questions correctly was awarded a copy of the Korean Bible.

CUBA: A special Scripture distribution campaign took place recently in Placetas, a city of 40,000 inhabitants in the center of the Island. It was the first interdenominational city-wide campaign organized by the new "director for the promotion and use of the Holy Scriptures," one of the former students of the Penzotti Institute, the Rev. O. Perdomo. One hundred and twenty-six voluntary helpers cooperated in this venture, and over 1,300 copies of the Scriptures were sold during the week of the campaign.

Rev. Frank H. Melbourne, missionary and Bible distributor in Yuma, Arizona, recently wrote: "There have been many wonderful experiences in the task of placing the Word of God in the hands of Mexican migrants. I will tell you about one. A newly arrived Mexican, when the Bible was placed on display and explained as being available, came over to us while the meeting was in progress and said: 'So this is the Bible, the Word of God!' He picked it up reverently and gazed at it the longest time. Finally he said, 'Oh, how I want that book! But I have just arrived; I have no money.' He walked away a pace or two but was soon back and just stood there, contemplating the Book of Books he so longed to possess. In the meantime we had, of course, determined to give him a copy but did not want to do so publicly. Suddenly we missed our friend, but when the service was over, he came dashing from the edge of the crowd, and holding a few Mexican pesos, he looked earnestly at us and said: 'This is all the money I have in the world, every cent. I know it is not what the Bible costs, but will you please let me have a copy for this amount?' Although we accepted his few pesos, not wanting to spoil his true sense of ownership, he walked away with the keenest satisfaction we have ever seen displayed on any face!"



# Announcements . . .

## Bible Society Record

Published Continuously Since 1818  
A Journal Dedicated to the Wider Distribution and Use of the Holy Scriptures

Editors: THE SECRETARIES  
Address correspondence to the  
Managing Editor  
450 Park Avenue  
New York 22, N. Y.



Vol. 103 SEPTEMBER 1958 No. 7

### May Meeting of the Board

The Board of Managers met at the Bible House on Thursday, May 1, 1958, President Daniel Burke in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Mrs. Jesse M. Bader.

The minutes of the Publication Committee were approved, and it was noted that a

### From: The Editor

1. "Theodore Roosevelt—Doer of the Word." A new filmstrip, with dramatized recording under this title will be ready for churches and schools in September. This will be one of a set of four such filmstrips on the general subject *The Presidents and the Bible*. These will be ideal for both church and public schools, service clubs and parent-teacher associations. Write for details.

2. "Here Is the Very Thing You Need" (page 102). This true story is from the book *The Bible in World Evangelism*. Here is an excellent book which should be in the library of every minister and lay leader. "The background of the Bible and the story of the way in which the Holy Spirit has used it are presented in such a fashion as to give the reader joy, confidence and courage." So wrote Bishop Berggrav of Norway. It should be the source book for evangelistic campaigns. Now available while it lasts at special prices, —cloth, 75 cents; paper cover, 35 cents.

3. Bible Bee. There have been so many requests for copies of the Bible Bee questions, a special packet has been prepared for Sunday-school classes. Price \$.50.

total of 3,510,720 volumes was issued during the first quarter of 1958 from the Bible House, the total issued during the same period in 1957 being 2,810,786.

The following new books were published during the first four months of the year: Bolivian Quechua Genesis, English Galatians-Thessalonians, Gio phonograph records for Liberia as well as phonograph records in Kekchi for Guatemala, Kpelle for Liberia, Marathi for India and Mazahua for Mexico.

Miss Barrett presented a first-edition copy of the volume containing Numbers-Deuteronomy in Armenian Braille, the Armenian Pentateuch being completed in three volumes.

★ ★ ★

### June Meeting of the Board

The Board of Managers met at the Bible House on June 5, 1958, President Daniel Burke in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Secretary Ellingson.

The resignation of Mr. Carl E. Holmes as a Manager was accepted, with warm appreciation for his services to the Society.

The Standing Committees for the year 1958-1959 were elected.

The text of the Otetela Old Testament and the text of the Gospel of Matthew in Shilluk were approved for publication.

Secretary Collyer spoke on his visit to Haiti, May 21-23, copies of his report having been presented to the Board. It was reported that translation of the New Testament into Haitian Creole is nearly completed, and that work has now begun on the Psalms.

Rev. James A. Weeks, newly appointed Secretary of the Bible Lands Agency, North, was introduced to the Board.

★ ★ ★

### July Meeting of the Board

A meeting of the Board of Managers was held at the Bible House on Thursday, July 3, 1958, at 3:30 p.m., President Daniel Burke in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Secretary Collyer.

Associate Secretary Madsen was elected a Secretary of the Society, effective September 1, 1958, and assigned to the Ways and Means Committee, with responsibility for cultivation of income from churches.

Rev. Dr. James K. Mathews was elected a Life Member and assigned to the Committee on Foreign Agencies.

It was reported that on June 14 the American Baptist Convention presented an award to the American Bible Society in recognition of the merit of its quiz program, "The Living Bible," over Station WNEW.

A total distribution of 7,450,926 volumes in the United States during 1957 was reported.

The printing of the following Gospel Portions was approved: 20,000 Pende Gospels, 20,000 Tshiluba-plus-French Gospels of St. Luke and 20,000 Kituba Gospels.

## DAILY BIBLE READINGS

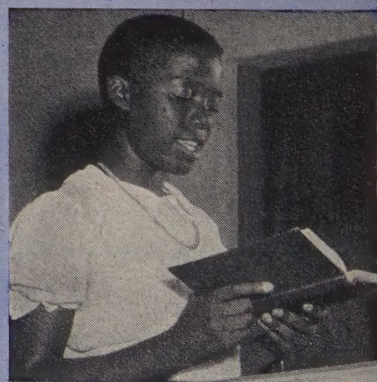
1958	SEPTEMBER			1958
Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter
1 Job 35:1-16	16 Mark 5:1-20	17 Mark 5:21-43	18 Mark 6:1-29	19 Mark 6:30-56
2 Job 36:1-33	17 Mark 5:21-43	18 Mark 6:1-29	19 Mark 6:30-56	20 Mark 7:1-37
3 Job 37:1-24	18 Mark 6:1-29	19 Mark 6:30-56	20 Mark 7:1-37	21 Mark 8:1-38
4 Job 38:1-41	19 Mark 6:30-56	20 Mark 7:1-37	21 Mark 8:1-38	22 Mark 9:1-29
5 Job 39:1-30	20 Mark 7:1-37	21 Mark 8:1-38	22 Mark 9:1-29	23 Mark 9:30-50
6 Psalms 104:1-35	21 Mark 8:1-38	22 Mark 9:1-29	23 Mark 9:30-50	24 Mark 10:1-27
7 Ecclesiastes 1:1-18	22 Mark 9:1-29	23 Mark 9:30-50	24 Mark 10:1-27	25 Mark 10:28-52
8 Ecclesiastes 3:1-22	23 Mark 9:30-50	24 Mark 10:1-27	25 Mark 10:28-52	26 Mark 11:1-33
9 Ecclesiastes 12:1-14	24 Mark 10:1-27	25 Mark 10:28-52	26 Mark 11:1-33	27 Mark 12:1-17
10 Mark 1:1-22	25 Mark 10:28-52	26 Mark 11:1-33	27 Mark 12:1-17	28 Mark 12:18-44
11 Mark 1:23-45	26 Mark 11:1-33	27 Mark 12:1-17	28 Mark 12:18-44	29 Mark 13:1-37
12 Mark 2:1-28	27 Mark 12:1-17	28 Mark 12:18-44	29 Mark 13:1-37	30 Psalms 119:1-16
13 Mark 3:1-35	28 Mark 12:18-44	29 Mark 13:1-37	30 Psalms 119:1-16	
14 Mark 4:1-20	29 Mark 13:1-37	30 Psalms 119:1-16		
15 Mark 4:21-41	30 Psalms 119:1-16			

1958	OCTOBER			1958
Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter	Day Book Chapter
1 Luke 20:1-18	8 Luke 20:19-47	9 Luke 21:1-38	10 Luke 22:1-38	11 Luke 22:39-71
2 Acts 22:1-30	9 Luke 21:1-38	10 Luke 22:1-38	11 Luke 22:39-71	12 Jeremiah 3:1-25
3 1 Corinthians 12:1-31	10 Luke 22:1-38	11 Luke 22:39-71	12 Jeremiah 3:1-25	13 Jeremiah 9:1-26
4 2 Timothy 3:1-17	11 Luke 22:39-71	12 Jeremiah 3:1-25	13 Jeremiah 9:1-26	14 Jeremiah 12:1-17
5 Mark 14:1-31	12 Jeremiah 3:1-25	13 Jeremiah 9:1-26	14 Jeremiah 12:1-17	15 Jeremiah 31:15-40
6 Mark 14:32-72	13 Jeremiah 9:1-26	14 Jeremiah 12:1-17	15 Jeremiah 31:15-40	
7 Mark 16:1-20	14 Jeremiah 12:1-17	15 Jeremiah 31:15-40		

A list of Daily Readings for the entire year may be obtained by writing to the Publicity Department, 450 Park Avenue, New York 22.

### Bible Mastery Campaign Chooses Gospel of Mark

The twenty-ninth Annual Bible Mastery Campaign will be held during the month of October. This year the sponsors of the program are urging people throughout the world to read four chapters daily in Mark during October. If you are interested in joining the thousands of others this October who are committed to reading the chapters in Mark every day, you will receive a descriptive leaflet, a committal card and a Bible bookmark by sending a stamped, self-addressed envelope to the Rev. Lloyd Roti, 15820 Military Road, Seattle 88, Washington.



About the cover: The young African girl reading the Bible is representative of thousands of Congolese who are eager and ready to read the Scriptures. The number they have in their own language will be decided partly by how many American Christians care enough to give.



# New Motion Picture Now Available

## BEARER OF THE BOOK

6mm Sound film. • Color. • 27 minutes.

SERVICE CHARGE \$4.00

THE EXCITING new color film "Bearer of the Book," described in the August *Bible Society Record*, will be available after October 10, 1958. Professionally produced, the film was taken on location in various countries and dramatically describes the great work the churches are accomplishing through their American Bible Society. The film is suitable for young people and adults in church schools, group meetings and Sunday evening services.

### AMERICAN BIBLE SOCIETY

Audio-Visual Dept.

440 Fourth Avenue, New York 16, N. Y.

Please reserve BEARER OF THE BOOK as indicated below. We will remit the service charge of \$4.00 following our showing.

DATE OF USE . . . . . (first choice) OR . . . . . (second choice)

Ordered by and send to:

NAME . . . . . (please print)

ADDRESS . . . . .

CITY . . . . . ZONE . . . . .

STATE . . . . .

(Name of Church or Organization)

## Miss Wilson Given Radio Award



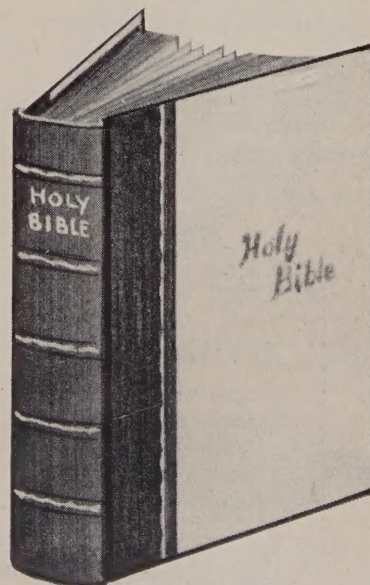
MARY E. WILSON of the Radio Department of the American Bible Society has received the special award given by the 1958 American Baptist Radio-TV Awards Committee, meeting in Cincinnati, Ohio at the annual American Baptist Convention, in recognition of the merit of the Society's Bible Quiz program, which is heard each Sunday morning over Station WNEW, New York City.

The inscription on the plaque reads: "THE LIVING BIBLE, a unique children's radio program produced by the American Bible Society for thirteen years to stimulate interest in Bible study."

The presentation was made by Roy I. Madsen, Church Relations Director of the American Bible Society and Chairman of the Awards Committee of the American Baptist Radio-TV Department.

## For the Youth of Today.... The Leaders of Tomorrow

THE MESSAGE of the Bible is the same yesterday, today and forever. This eternal heritage, however, must always be presented in modern concepts that will reflect the interests of youth today. To meet this need the American Bible Society has prepared one of its missionary volumes of the Scripture (Authorized Version) in an attractive two-piece binding, with spine in maroon and cover in off-white leatherette with gold, stamped "Holy Bible." This newly bound Bible would make an ideal gift for today's youth in high school and college, for confirmation and graduation or for hospital use. Price \$2.25 postpaid.







## A Christian Way to Manage Money

**It gives you Bigger Income—  
a More Fruitful Life—  
Perfect Security**

Get an American Bible Society Annuity Agreement. It is the finest kind of financial plan. It is highly approved by banks, lawyers and other impartial investment counselors particularly for men and women untrained in investment management. Look at all the advantages you get!

- A bigger income than most safe investments offer—as much as 7.4%, depending on age.

- A steady lifetime income beginning at once and never changing even during uncertain times.
- Complete freedom from investment worry, expense and possible loss.
- A big income-tax deduction.
- The joy of sharing in the American Bible Society's work of spreading the Gospel throughout the world.

*You couldn't ask for anything better!*

**Prompt, full payments  
without fail  
for over a century**

**End Worry**  
with an  
American Bible  
Society  
Annuity  
Agreement

SEND COUPON  
TODAY!

**AMERICAN BIBLE SOCIETY**  
450 Park Avenue, New York 22, N.Y.

Please send me without obligation your booklet 9 BSR 58, entitled *A Gift That Lives*.

1  
A NAZARENE THEOLOGICAL  
P O BOX 6076  
C KANSAS CITY 10 MO 4

**AN  
INCOME  
ASSURED**

State \_\_\_\_\_